

## КОДЕКС НОРМ ПОВЕДЕНИЯ ПОСТАВЩИКОВ JONES LANG LASALLE

Крайне важно, чтобы работники Jones Lang LaSalle Incorporated (вместе с LaSalle Investment Management и другими ее дочерними компаниями - *Jones Lang LaSalle* или *Компания*) всегда вели себя порядочно, в полном соответствии с законами и подзаконными актами, регулирующими нашу хозяйственную деятельность во всем мире. В связи с этим в Jones Lang LaSalle действует ряд стандартов касательно практики деловых отношений и соблюдения установленных норм, которые изложены в нашем Кодексе деловой этики, обязательном для всех работников, директоров и должностных лиц Jones Lang LaSalle. Кодекс деловой этики обобщает наши моральные ценности и отражает нашу приверженность этичной практике деловых отношений и соблюдению установленных норм.

Jones Lang LaSalle рассчитывает на то, что ее поставщики примут и разделят с нами букву и дух нашего стремления к порядочности. Под «поставщиком» мы имеем в виду любую фирму и любое физическое лицо, которые поставляют товары или оказывают услуги компании Jones Lang LaSalle или косвенно любому из ее клиентов. Мы понимаем, что поставщики – самостоятельные лица, но практика деловых отношений и действия поставщика могут оказать серьезное воздействие и (или) влияние на нас, нашу репутацию и наш бренд – один из наших наиболее важных активов. Поэтому Jones Lang LaSalle рассчитывает на то, что все поставщики и их работники, агенты и субподрядчики (их *представители*) будут соблюдать Кодекс деловой этики Компании в процессе деловых отношениях с Jones Lang LaSalle и (или) от ее имени. Всем поставщикам следует проинструктировать своих представителей с тем, чтобы они понимали и соблюдали Кодекс.

Действующая редакция Кодекса деловой этики находится на нашем открытом вебсайте [www.joneslanglasalle.com](http://www.joneslanglasalle.com) и, в той мере, в какой это разумным образом целесообразно, учитывая обстоятельства привлечения к работе поставщиков и их представителей, считается включенной в настоящий Кодекс поведения поставщиков для всех целей.

### СОБЛЮДЕНИЕ ЗАКОНОВ И НОРМАТИВНЫХ АКТОВ

Все поставщики Jones Lang LaSalle и их представители должны осуществлять свою хозяйственную деятельность с полным соблюдением применимых законов и нормативных актов своих стран при осуществлении деятельности с Компанией и (или) от ее имени. В дополнение к любым конкретным обязательствам, установленным договором поставщика с Компанией, все поставщики обязаны, не ограничиваясь этим:

- соблюдать антикоррупционное законодательство стран, в которых они осуществляют свою деятельность, включая Закон США о коррупции за рубежом, и не производить никаких незаконных прямых и косвенных платежей или обещаний платежей официальным лицам иностранных правительств с целью склонения таких лиц к злоупотреблению своим служебным положением и получения в результате этого или сохранения деловых возможностей в той или иной стране;

- осуществлять деятельность в полном соответствии с антимонопольным законодательством и законами о добросовестной конкуренции, действующими в стране, в которой они ведут такую деятельность;
- соблюдать все применимые природоохранные законы и нормативные акты в отношении опасных материалов, выбросов в атмосферу, сбросов отходов и сточных вод, включая производство, транспортировку, хранение, утилизацию и сброс таких материалов в окружающую среду;
- быть честными, откровенными и правдивыми в контактах с представителями надзорных органов и государственными служащими.

## **ПРАКТИКА ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЙ**

Поставщики Jones Lang LaSalle и их представители обязаны осуществлять свои деловые контакты и действия добросовестно и в соответствии со своими обязательствами, установленными их договорами с Компанией. Помимо этих обязательств все наши поставщики обязаны, не ограничиваясь этим:

- честно и точно документировать и составлять отчеты по всей хозяйственной информации и соблюдать все применимые законы и нормативные акты касательно их полноты и точности;
- создавать и хранить хозяйственную документацию и осуществлять ее утилизацию в полном соответствии со всеми действующими законодательными и нормативными требованиями;
- защищать и ответственно использовать физическую и интеллектуальную собственность Jones Lang LaSalle, включая ее имущество, поставки и оборудование, когда они уполномочены Компанией пользоваться такой собственностью;
- использовать полученные от Jones Lang LaSalle информационные технологии и системы (включая электронную почту) только для разрешенных целей, относящихся к деятельности Компании. Jones Lang LaSalle категорически запрещает своим поставщикам и их представителям использовать полученные от Компании информационные технологии и системы для создания, получения, хранения, распечатки, предложения или рассылки любых материалов, которые унижают достоинство, причиняют беспокойство, содержат угрозы, оскорбления, откровенно сексуальные материалы или иным образом оскорбительны или неуместны, и (или) рассылать любые ложные, оскорбительные или злобные сообщения, используя полученные от Компании информационные активы и системы;
- соблюдать все требования Jones Lang LaSalle в части хранения паролей, правила соблюдения конфиденциальности, безопасности и охраны личных данных в качестве условия получения доступа к внутренней корпоративной сети Jones Lang LaSalle, всем ее системам и зданиям. Все данные, хранящиеся на принадлежащем Компании или арендуемом Компанией оборудовании или передаваемые таким оборудованием, считаются конфиденциальными и являются собственностью Jones

Lang LaSalle. Jones Lang LaSalle вправе контролировать любое использование корпоративных сетей и всех систем (включая электронную почту) и (или) иметь доступ ко всем данным, хранящимся на сети Компании или передаваемым через нее;

- соблюдать все права интеллектуальной собственности Jones Lang LaSalle и других лиц, в том числе, не ограничиваясь этим, авторские права, права на патенты, товарные знаки и коммерческую тайну. Использовать программное обеспечение, компьютерное оборудование и данные только в соответствии с лицензиями на них или условиями их использования;
- общаться с представителями прессы от имени Jones Lang LaSalle только в случае, если поставщик и (или) представитель прямо уполномочен на это в письменной форме одним из специалистов Компании по вопросам общественных связей;
- проявлять благоразумие, здравый смысл и умеренность при предложении подарков или представительских развлечений работникам Jones Lang LaSalle. При этом поставщик и его представители должны воздерживаться от предоставления работникам Компании отдельных подарков или комбинации подарков или от предложения развлечений, если это повлечет нарушение Кодекса деловой этики Jones Lang LaSalle. В любом случае, ни один поставщик не вправе никогда предлагать взятки, бартерные соглашения товаров или услуг и (или) других стимулов работнику Компании с целью получить или сохранить заказ от Jones Lang LaSalle;
- избегать проявления некорректности или конфликта интересов. Поставщики и их представители не должны иметь прямых деловых контактов с работником Jones Lang LaSalle, чья супруга (супруг), гражданский партнер или иной член семьи или родственник имеет существенное финансовое участие в поставщике. Также запрещены прямые контакты при переговорах по условиям договора поставки или при исполнении обязательств поставщика с супругом, гражданским партнером или иным членом семьи родственника, являющегося работником Jones Lang LaSalle;
- избегать использования служебной информации, имеющейся в распоряжении поставщика, при покупке или продаже акций Jones Lang LaSalle или другой компании, если такая информация о Jones Lang LaSalle или другой компании недоступна всем инвесторам и может повлиять на решение инвестора о покупке или продаже акций.

## **ТРУДОВЫЕ ОТНОШЕНИЯ**

Jones Lang LaSalle рассчитывает на то, что ее поставщики разделят с ней ее стремление к защите прав человека и к обеспечению равных возможностей на рабочем месте. Трудовые отношения в организациях поставщиков Jones Lang LaSalle должны полностью соответствовать всем применимым законам и нормативным актам, и поставщики должны, не ограничиваясь этим:

- совместно с Jones Lang LaSalle добиваться исключения любых видов домогательств и незаконной дискриминации в трудовом коллективе. Мы признаем существование культурных различий и уважаем различные культуры и считаем, что предприятия поставщиков не должны пятнать себя дискриминацией при найме, оплате труда, доступу к обучению, карьерном росте, увольнении или выходе работников на пенсию по расовому, кастовому, национальному, религиозному, возрастному признаку, по статусу инвалидности, полу, семейному положению, сексуальной ориентации, членству в профсоюзе или политическим убеждениям;
- обеспечить безопасные и нормальные условия труда и полностью соблюдать все применимые законы, нормативные акты и стандарты техники безопасности и охраны труда. Должны быть предприняты адекватные меры по сведению к минимуму рисков, связанных с конкретными видами деятельности. В период нахождения на объектах, принадлежащих Jones Lang LaSalle, арендуемых ею или находящихся под ее управлением, поставщики должны соблюдать все правила и нормативы, касающиеся работы таких объектов и взаимодействия с другими лицами, имеющими доступ на такие объекты, будь то сама Jones Lang LaSalle или ее клиенты, другие поставщики, работники или посетители;
- запретить использование, хранение, распространение и продажу незаконных препаратов во время нахождения на объектах, принадлежащих Jones Lang LaSalle, арендуемых ею или находящихся под ее управлением;
- использовать только добровольный труд. Использование принудительного труда, будь то на основе договора ученичества, кабалы или труда заключенных, поставщиком Компании или его субподрядчиками воспрещено;
- запрещено требовать от работника внесения каких-либо «залогов» работодателю при подаче заявлений о приеме на работу, и работник должен быть вправе уволиться в любое время, подав заблаговременное уведомление, без каких-либо штрафных санкций;
- соблюдать все местные законы и требования в части минимального разрешенного возраста работников и не использовать детский труд. Работники должны быть не моложе минимального разрешенного возраста работника для данной местности и в любом случае не моложе 16 лет. Мы поддерживаем развитие законных программ ученичества на рабочих местах, которые позволяют молодым людям повышать свое образование, но не имеем дел с теми, кто использует такие программы не по назначению;
- не использовать физических наказаний или насилия. Физическое насилие или наказание, угроза физического насилия, сексуальные и иные домогательства, словесные оскорбления и другие формы унижения достоинства запрещены.
- обеспечивать прожиточный минимум на человеческих условиях. Всем работникам должна предоставляться четкая информация в письменной форме об их условиях труда в части оплаты труда, прежде чем начнется срок их найма, а также по мере необходимости в течение срока их работы. Удержание из заработной платы в виде наказания не допускается, равно как и любые другие удержания, не

предусмотренные местным законодательством, без особого согласия соответствующего работника. Любые меры дисциплинарного взыскания должны оформляться документально. Уровень заработной платы и льгот за стандартную рабочую неделю должен, как минимум, быть не ниже стандарта, установленного национальным законодательством.

- не требовать от работников работать дольше стандартного рабочего дня, установленного местным законодательством; следить за тем, чтобы любая сверхурочная работа была добровольной и оплачивалась в соответствии с местными законами и подзаконными актами;
- вести кадровую документацию в соответствии с местным и национальным законодательством.

## **ОБЕСПЕЧЕНИЕ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ УСТОЙЧИВОСТИ**

Компания Jones Lang LaSalle стремится стать лидером на рынке недвижимости в вопросах экологической устойчивости и управления энергопотреблением. Мы убеждены в том, что здоровая окружающая среда оказывает положительное влияние на бизнес и является неотъемлемой составляющей благополучия каждого (человека) на нашей планете, и мы признаём, что строительство оказывает существенное воздействие на окружающую среду. Компания Jones Lang LaSalle может играть значительную роль в решении экологических проблем путем рекомендаций, которые мы предлагаем нашим клиентам в отношении строительства, инвестиций и освоения территорий. Мы стремимся создать ведущие стандарты и методы повышения эффективности в наших собственных офисах, а затем помочь нашим клиентам делать то же самое на их объектах недвижимости.

Мы рассчитываем, что поставщики Jones Lang LaSalle будут разделять нашу приверженность к экологической устойчивости путем соблюдения или перевыполнения требований экологических законов и правил, а также путем продвижения приемлемых уровней энергопотребления, водопользования и утилизации отходов в целях снижения воздействия нашей деловой деятельности и бизнес-операций наших клиентов на окружающую среду. Политика экологической устойчивости компании Jones Lang LaSalle, вместе с другой информацией о нашей приверженности к экологической устойчивости, содержится в нашем Отчете о корпоративной социальной ответственности на нашем открытом сайте [www.joneslanglasalle.com/csr](http://www.joneslanglasalle.com/csr).

## **СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСА ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ JONES LANG LASALLE**

Поставщик обязан обеспечить, чтобы его представители понимали и соблюдали Кодекс деловой этики Jones Lang LaSalle и информировали свое контактное лицо в Jones Lang LaSalle (или члена руководства Компании) о развитии любой ситуации, заставляющей поставщика действовать вопреки нормам, установленным в этом документе. Мы рассчитываем, что поставщики Jones Lang LaSalle будут самостоятельно контролировать свое соблюдение настоящего Кодекса поведения поставщиков. Помимо любых других прав, которые Jones Lang LaSalle может иметь по своим договорам с поставщиками, Jones

Lang LaSalle может потребовать незамедлительного отстранения любого представителя, поведение которого незаконно или несовместимо с настоящим Кодексом или любым другим внутренним документом Компании.

### **СОБЛЮДЕНИЕ КОДЕКСОВ ПОВЕДЕНИЯ КЛИЕНТОВ**

В ситуации, когда поставщик нанят компанией Jones Lang LaSalle по поручению клиента, мы также рассчитываем на то, что поставщик будет соблюдать все применимые правила, политику, процедуры или кодексы поведения, действующие на предприятии клиента, в том числе когда их нормы более строгие, чем положения настоящего Кодекса поведения поставщика. Если, по вашему мнению, какое-то из правил, действующих в организации клиента, противоречит чему-либо из настоящего Кодекса поведения поставщика, и вы не знаете, как быть в такой ситуации, мы рассчитываем на то, что вы обратитесь к вашему основному контактному лицу в Компании и к клиенту с целью разрешения ситуации к взаимному удовлетворению.

### **ОТСУТСТВИЕ СОЗДАНИЯ ПРАВ ТРЕТЬИХ ЛИЦ**

Настоящий Кодекс поведения поставщиков не предоставляет и не считается предоставляющим какие-либо права третьим лицам, включая любые бенефициарные права третьих лиц. К примеру, работники любого из поставщиков не имеют никаких прав требования к Компании в силу настоящего Кодекса поведения поставщиков, и никакие такие работники не вправе добиваться от Компании приведения в действие тех или иных положений настоящего Кодекса поведения поставщиков, и Компания оставляет за собой право решения по любым таким действиям по своему единоличному усмотрению.

### **СООБЩЕНИЕ О ПОДОЗРИТЕЛЬНОМ ПОВЕДЕНИИ И ВОЗМОЖНЫХ НАРУШЕНИЯХ**

Если вы желаете сообщить о подозрительном поведении или о возможном нарушении настоящего Кодекса поведения поставщиков, у Jones Lang LaSalle имеются разнообразные ресурсы, готовые помочь вам в этом. Предпочтительнее, если вы обратитесь к своему основному контактному лицу в Компании за решением любых проблем практики деловых отношений или соблюдения установленных норм. Однако Jones Lang LaSalle признает, что в определенных ситуациях это может оказаться невозможным или неуместным. В этих случаях вам предоставляются следующие варианты:

1. Международная горячая линия Jones Lang LaSalle по вопросам этики: 1-877-540-5066 или сайт [www.jlleticsreports.com](http://www.jlleticsreports.com). Служба «горячей линии» и сайт поддерживаются независимым оператором, доступны круглосуточно и на всех основных языках. Сообщения, переданные на «горячую линию» или сайт, отправляются в Международный юридический отдел компании для дальнейшей проверки.
2. Вы можете отправить электронное письмо специалистам Jones Lang LaSalle по вопросам этики по адресу: [Ethics.Officers@jll.com](mailto:Ethics.Officers@jll.com).
3. Отправьте письмо в Международный юридический отдел и Главному специалисту по вопросам этики по адресу: 200 E. Randolph Drive, Chicago, Illinois 60601.

Jones Lang LaSalle не допустит никаких актов мести или репрессий в отношении лица, которое добросовестно обратилось к нам за советом или сообщило о подозрительном поведении или возможном нарушении.

Мы будем благодарны вам за соблюдение норм этого важного политического документа и надеемся на взаимовыгодные отношения со всеми нашими поставщиками на основе самых строгих стандартов этического поведения.